



📍 ANGLETERRE, ÉCOSSE  
& IRLANDE

Tout le charme du royaume « réuni » !

22 jours



Voyages  
**traditours**  
au cœur des traditions

# Votre itinéraire de 22 jours

Du 28 mai au 18 juin 2025

## Jour 1 | Départ de Montréal

Rencontre avec notre accompagnateur de l'équipe Traditours à l'aéroport de Montréal. Assistance aux formalités d'enregistrement et envol à destination de Londres. Repas et nuit dans l'avion.



## Jour 2 | Londres (Angleterre) - Oxford - Londres

Arrivée à Londres, en Angleterre, et accueil par notre guide national francophone qui nous fera découvrir les plus beaux attraits du pays. Départ en direction d'Oxford. Arrivée et tour panoramique de cette ville renommée pour sa belle architecture, ses clochers romantiques et sa vie étudiante trépidante. Visite du prestigieux Christ Church College, plus grande et plus ancienne des universités d'Angleterre et où certaines scènes des films *Harry Potter* furent tournées. Retour à Londres. Transfert, installation, souper et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Tour panoramique d'Oxford, ville renommée pour sa belle architecture
- Visite du prestigieux Christ Church College



## Jour 3 | Londres

Déjeuner suivi d'un tour panoramique de cette capitale dynamique. Découverte, entre autres, de Piccadilly Circus, du Trafalgar Square, de Hyde Park, l'un des 8 parcs royaux de Londres, et du palais de Westminster, édifice emblématique avec sa fameuse tour de l'Horloge où est installée Big Ben. Ensuite, visite de la Tour de Londres qui permet une belle introduction à l'histoire anglaise. Dîner suivi de la visite de la majestueuse cathédrale St-Paul\*, l'une des plus grandes cathédrales d'Europe, construite entre 1675 et 1711. Souper et nuit à l'hôtel.

\*Ou la visite de Buckingham Palace selon les jours d'ouverture

### ★ À ne pas manquer

- Tour panoramique de Londres, incluant le palais de Westminster et la tour de l'Horloge
- Visite de la Tour de Londres
- Visite de la cathédrale St-Paul (ou de Buckingham Palace)



## Jour 4 | Londres

Déjeuner. Départ pour la visite de l'abbaye de Westminster dont l'histoire débute en 1050. Toutes les cérémonies de couronnement ont eu lieu ici. L'abbaye fait également office de lieu de sépulture pour de nombreux hommes politiques, de souverains et d'artistes. Dîner. Après-midi libre afin de profiter de la ville à notre guise. Souper-croisière sur la Tamise afin de découvrir Londres et ses monuments sous un autre angle. Retour et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Visite de l'abbaye de Westminster
- Souper-croisière sur la Tamise



## Jour 5 | Hampton Court - Stonehenge - Bath

Déjeuner et départ pour la visite du palais de Hampton Court et de ses magnifiques jardins. Nous serons transportés à l'époque de la Renaissance lors de la visite des appartements du roi Henri VIII. Dîner. Route vers Stonehenge afin de visiter son site inscrit sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO. Stonehenge est l'un des monuments préhistoriques les plus impressionnants du monde en raison de la taille de ses mégalithes. Poursuite en direction de Bath et installation à l'hôtel. Souper. Nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Visite du palais de Hampton Court et de ses magnifiques jardins
- Visite de Stonehenge, inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO



## Jour 6 | Bath - Liverpool

Déjeuner. Visite des thermes romains de Bath, l'un des complexes les mieux conservés au monde et où se trouve l'unique source d'eau chaude naturelle de Grande-Bretagne. Visite guidée à pied de Bath, ville élégante aux bâtiments néoclassiques. Plus de 5 000 de ses monuments sont répertoriés pour leur mérite architectural. Dîner. Départ pour Liverpool. Arrivée, installation, souper et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Visite des thermes romains de Bath
- Visite guidée à pied de Bath, incluant une partie de ses 5 000 monuments



## Jour 7 | Liverpool - York - Région de Newcastle upon Tyne

Déjeuner. Ce matin, nous aurons la chance de vivre un voyage instructif et évocateur à travers la vie, la culture et la musique d'un groupe formé par quatre jeunes garçons de Liverpool qui furent propulsés vers le succès et la gloire internationale : Les Beatles. Visite du musée Beatles Story. Poursuite avec un tour panoramique de la ville pour découvrir, entre autres, le front de mer s'étendant d'Albert Dock, quartier des musées, à Stanley Dock, en passant par Pier Head. Dans le quartier des musées, nous verrons le complexe du musée de Liverpool. Route en direction de York, l'une des plus belles cités médiévales d'Angleterre. Dîner. Visite de la cathédrale York Minster, plus grande cathédrale gothique d'Europe du Nord. Continuation en direction de Newcastle upon Tyne. Arrivée, installation, souper et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Visite du musée Beatles Story
- Tour panoramique de Liverpool, incluant le front de mer et Albert Dock
- Visite de la cathédrale gothique York Minster à York



## Jour 8 | Région des Borders - Édimbourg (Écosse)

Déjeuner et départ vers l'Écosse. C'est via la magnifique région des Borders que nous traverserons la frontière. Route en direction d'Édimbourg, capitale écossaise, imprégnée d'histoire et classée au patrimoine mondial de l'UNESCO. Dîner. Visite de l'impressionnant yacht Royal Britannia suivi d'un tour de ville afin de découvrir le vieux quartier avec ses ruelles pittoresques, le Royal Mile, la cathédrale Saint-Gilles ainsi que la nouvelle ville. Transfert, installation, souper et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Visite du yacht Royal Britannia
- Tour de ville d'Édimbourg, classée au patrimoine mondial de l'UNESCO, incluant le Royal Mile



## Jour 9 | Édimbourg

Déjeuner. Départ pour la visite du château d'Édimbourg, symbole de la ville d'où nous bénéficierons d'une vue impressionnante sur celle-ci. Poursuite par la visite du musée national d'Écosse, l'un des musées les plus modernes au monde. Nous y apprendrons l'histoire passionnante de l'Écosse, depuis la préhistoire jusqu'à l'époque moderne. Dîner. En après-midi, temps libre pour profiter de la ville d'Édimbourg à notre guise. Souper et soirée traditionnelle écossaise. Nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Visite du château d'Édimbourg
- Visite du musée national d'Écosse
- Souper et soirée traditionnelle écossaise



## Jour 10 | St Andrews - Pitlochry

Déjeuner et route en direction de St Andrews. À l'arrivée, nous ferons un tour panoramique de cette ville élégante située au bord de la mer. Découverte des ruines de la cathédrale qui fut, un temps, le plus grand bâtiment d'Écosse, ainsi que des vestiges du château surplombant la mer du haut d'une falaise. Dîner. Reprise de la route vers Pitlochry, au centre du pays. En chemin, visite du château de Stirling, datant du 12<sup>e</sup> siècle; il s'agit de l'un des plus beaux d'Écosse. Sur place, légendes et histoires ayant eu lieu en ses murs nous seront racontées. Arrivée à Pitlochry. Installation, souper et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Tour panoramique de St Andrews, incluant les vestiges de son château
- Visite du château de Stirling, l'un des plus beaux d'Écosse



## Jour 11 | Pitlochry - Inverness

Déjeuner avant de quitter en direction d'une distillerie de la région. L'Écosse étant l'un des principaux producteurs de scotch au monde, la visite de celle-ci nous permettra de découvrir les étapes de fabrication de cette boisson nationale. Par la suite, route vers la région des Highlands. Dîner. Poursuite de notre route et arrêt afin de visiter le Highland Folk Museum. Ce site, grâce à ses acteurs et bâtiments parfaitement reconstitués, nous fera vivre une véritable immersion dans la vie du 18<sup>e</sup> au 20<sup>e</sup> siècle de cette région. Continuation jusqu'à Inverness, capitale des Highlands. Arrivée, installation, souper et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Visite d'une distillerie de scotch
- Visite du site Highland Folk Museum



## Jour 12 | Inverness - Loch Ness - Inverness

Déjeuner et tour panoramique de la ville d'Inverness afin de découvrir ses nombreux monuments anciens, chargés d'histoire. Départ, ensuite, pour une croisière sur le Loch Ness, célèbre pour son légendaire monstre Nessie dont les premiers témoignages datent du 6<sup>e</sup> siècle. La croisière se terminera au château d'Urquhart. Ses vastes ruines témoignent de multiples batailles. Un petit film relatant son histoire nous sera présenté sur place. Dîner et retour vers Inverness. Un peu de temps libre en fin d'après-midi nous permettra de profiter de la ville à notre guise. Souper et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Tour panoramique d'Inverness
- Croisière sur le célèbre Loch Ness
- Les ruines du château d'Urquhart, lieu de multiples batailles



## Jour 13 | Île de Skye - Région de Fort William

Déjeuner et départ vers l'île de Skye pour une journée de visites. D'une superficie de 155 km<sup>2</sup>, elle est reconnue pour le Cuillin, un massif de montagnes majestueuses, ainsi que pour ses baies et lochs innombrables. En chemin, nous ferons un arrêt pour voir le château d'Eilean Donan qui fut construit et reconstruit à maintes reprises. Poursuite jusqu'à Portree, la ville principale de l'île. Dîner. Départ pour une balade dans cette charmante ville. Ses maisons colorées et sa situation, au fond d'une petite baie, en font un lieu plaisant très convoité. Route jusqu'à Armadale pour prendre le traversier jusqu'à Mallaig. Transfert, installation, souper et nuit à l'hôtel dans la région de Fort William.

### ★ À ne pas manquer

- Arrêt au château d'Eilean Donan
- Journée d'exploration à l'île de Skye
- Balade dans Portree pour contempler ses maisons colorées

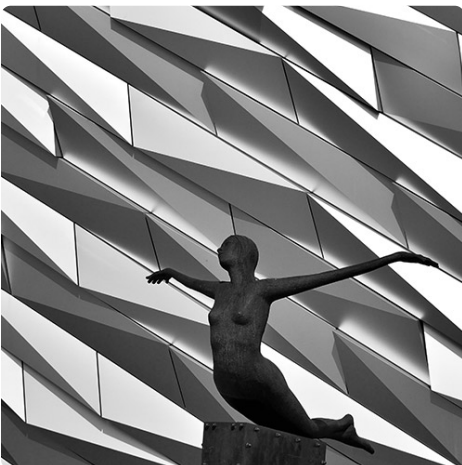


## Jour 14 | Loch Lomond - Glasgow

Déjeuner. Départ pour la découverte de toute la splendeur de la vallée de Glencoe offrant des paysages mystiques (arrêts photos en chemin). Route en direction de Glasgow, plus grande ville d'Écosse où la culture est très présente. En chemin, nous ferons un arrêt à Luss, petite ville en bordure du magnifique Loch Lomond. Arrivée à Glasgow et dîner au restaurant. Départ pour un tour panoramique au cours duquel nous découvrirons, entre autres, le George Square, l'université de Glasgow fondée en 1451 et la Provand's Lordship House, maison la plus ancienne de la ville, construite en 1471. Poursuite par la visite du musée Kelvingrove qui offre une impressionnante collection d'œuvres d'art. Visite de la cathédrale Saint-Mungo. Transfert, installation, souper et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- La vallée de Glencoe et ses paysages mystiques
- Tour panoramique de Glasgow, incluant le George Square et l'université
- Provand's Lordship House, maison la plus ancienne de la ville
- Visite du musée Kelvingrove
- Visite de la cathédrale Saint-Mungo



## Jour 15 | Cairnryan - Belfast (Irlande du Nord)

Déjeuner et route en direction de Cairnryan où nous embarquerons à bord du traversier afin de rejoindre Belfast, la capitale d'Irlande du Nord. Dîner selon l'horaire du traversier. Arrivée et accueil par notre guide national. Départ pour un tour panoramique de cette ville à l'architecture victorienne afin de découvrir, entre autres : l'horloge Albert, communément appelée « tour de Pise britannique », l'opéra, le Crown Liquor Saloon, l'hôtel de ville et les murales. Visite du port et du musée du Titanic où nous apprendrons toute l'histoire, depuis sa conception jusqu'à la tragédie du naufrage. Transfert, installation, souper et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Tour panoramique de Belfast, incluant l'horloge Albert et l'opéra
- Visite du port de Belfast et du musée du Titanic



## Jour 16 | Comté d'Antrim - Derry - Comté de Donegal (République d'Irlande)

Déjeuner. Ce matin, nous emprunterons la route longeant le littoral du comté d'Antrim pour nous rendre à la Chaussée des Géants, l'un des sites naturels les plus impressionnants du monde. Nous traverserons des paysages variés, allant des falaises escarpées aux « glens », étroits vallons creusés par les torrents. Arrivée et découverte du site qui a été formé par des éruptions volcaniques il y a plus de 50 millions d'années. Poursuite de la route en direction de la ville de Derry, dans le comté de Londonderry. Dîner en cours de route. Arrivée et visite à pied de la vieille ville fortifiée. Il s'agit de la seule ville des îles britanniques qui a conservé ses remparts. Continuation de la route en direction du comté de Donegal afin d'atteindre la République d'Irlande. Arrivée, installation, souper et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- La Chaussée des Géants, l'un des sites naturels les plus impressionnants du monde
- Visite à pied de la vieille ville fortifiée de Derry



## Jour 17 | Drumcliff - Comté de Mayo

Déjeuner et route en direction de Drumcliff où nous ferons la découverte du cimetière du même nom. Celui-ci nous charmera avec ses anciennes pierres tombales, ses croix celtiques ainsi que sa coquette église St Colomba. Nous y verrons également la tombe du poète irlandais W.B. Yeats. Reprise de la route et arrêt non loin afin de découvrir la cascade de Glencar, l'une des plus jolies du pays. Pour y accéder, nous ferons une courte promenade dans une nature verdoyante. Dîner. Continuation de la route vers le comté de Mayo. En chemin, visite du musée Country Life regroupant 50 000 pièces de collections nationales consacrées à la vie rurale. Poursuite vers le comté de Mayo. Installation, souper et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Découverte du cimetière de Drumcliff qui abrite la tombe du poète irlandais W.B. Yeats
- Arrêt à la cascade de Glencar, l'une des plus jolies du pays
- Visite du musée Country Life regroupant plus de 50 000 pièces de collection



## Jour 18 | Région du Connemara - Galway

Déjeuner. Départ en direction du comté de Galway, région la plus sauvage de l'Irlande. Arrivée dans la région du Connemara et visite du site de l'abbaye de Kylemore où se trouve un imposant château victorien, une abbaye bénédictine et un jardin de 3 hectares. Dîner dans une ferme reconstituée avec démonstration du découpage de la tourbe. Route en direction de la ville de Galway appréciée pour son ambiance décontractée. Arrivée et installation à l'hôtel. Souper au restaurant. Retour et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Visite du site de l'abbaye et du château victorien de Kylemore
- Dîner dans une ferme avec démonstration de découpage de la tourbe
- L'ambiance décontractée de Galway



## Jour 19 | Îles d'Aran - Galway

Déjeuner puis départ en direction du port de Rossaveal d'où nous partirons en bateau pour nous rendre aux îles d'Aran, regroupement de 3 îles situées au large de la baie de Galway dans l'Atlantique. Arrivée et tour panoramique d'Inishmore, la plus grande des îles, comptant environ 850 habitants. Découverte des falaises et visite du fort Dun Aengus. Dîner en cours d'excursion. Retour en bateau au port. Transfert à l'hôtel de Galway en autocar. Souper et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Excursion en bateau dans la baie de Galway vers Inishmore, l'une des trois îles d'Aran
- Les trois îles d'Aran et leurs falaises
- Tour panoramique d'Inishmore
- Visite du fort Dun Aengus



## Jour 20 | Athlone - Dublin

Déjeuner et route en direction de Dublin. En chemin, nous ferons un arrêt dans la charmante ville d'Athlone, au coeur du pays, afin de dîner. Reprise de la route et arrivée à Dublin, capitale et plus grande ville de la République d'Irlande. Tour panoramique de cette ville, l'une des plus belles capitales d'Europe. Découverte de grands édifices gouvernementaux dont la poste centrale et le palais de justice. Découverte aussi des artères principales dont l'avenue O'Connell, également appelée les « Champs-Élysées irlandais », ainsi que la populaire Grafton Street avec ses boutiques de luxe. Poursuite avec la visite de la brasserie Guinness avec dégustation de cette fameuse bière noire, aussi appelée « stout », maintenant réputée mondialement. Transfert et installation à l'hôtel. Souper avec musique, chansons et danses traditionnelles; une expérience joviale qui nous laissera un souvenir mémorable de ces traditions irlandaises. Retour et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Tour panoramique de Dublin, incluant l'avenue O'Connell
- Visite et dégustation de « stout » à la fameuse brasserie Guinness
- Souper avec musique, chansons et danses traditionnelles





## Jour 21 | Dublin

Déjeuner. Départ pour la visite de la cathédrale Saint-Patrick, d'architecture gothique. Poursuite par la visite du prestigieux Trinity College, la plus ancienne université d'Irlande, fondée en 1592 par la reine Élisabeth I. Dîner. Après-midi libre afin de profiter de Dublin à notre guise. Souper d'au revoir dans un restaurant typique de la ville. Retour et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Visite de la cathédrale Saint-Patrick
- Visite du Trinity College

## Jour 22 | Dublin - Montréal

Déjeuner selon l'horaire du vol. Transfert à l'aéroport de Dublin et vol de retour vers Montréal. Repas à bord. Arrivée à Montréal.

# Prix

<b>Prix par personne en occupation double</b>	<b>12355\$</b>
<b>Rabais paiement par chèque ou paiement bancaire si applicable</b>	<b>-360\$</b>
<b>Prix par personne</b>	<b>11995\$</b>

Le supplément pour une chambre individuelle est de 2495\$. Sur demande, nous pouvons tenter de vous jumeler, sans supplément.

# Inclusions et exclusions

## Inclusions

- Les vols internationaux Montréal / Londres & Dublin / Montréal
- Les taxes internationales d'aéroports
- Le fonds d'indemnisation OPC
- Un accompagnateur de l'équipe Traditours durant tout le séjour
- Les services de guides nationaux parlant français pendant tout le séjour (1 guide pour l'Angleterre et l'Écosse et 1 guide pour l'Irlande)
- Les services de guides locaux pour les visites de sites spécifiques
- Le service d'écouteurs individuels pendant tout le circuit (à partir de 15 participants)
- Tous les transports et transferts en autocar climatisé
- Les trajets en traversier, d'Armadale à Mallaig et de Cairnryan à Belfast
- 20 nuitées en hôtels 3\* et 4\*
- Les taxes et services
- Tous les repas, sans exception, tels que mentionnés au programme dont :
  - un dîner dans une ferme reconstituée dans le Connemara
- Toutes les activités, visites, excursions et droits d'entrée mentionnés au programme, dont :

### ANGLETERRE

#### Oxford

- Tour panoramique de la ville
- Visite du Christ Church College

#### Londres & ses environs

- Tour panoramique de Londres avec, entre autres : Piccadilly Circus; Trafalgar Square; Hyde Park; palais de Westminster et sa tour de l'Horloge où est installée Big Ben
- Visite de la Tour de Londres
- Visite de la cathédrale St-Paul (ou la visite de Buckingham Palace selon les jours d'ouverture)
- Visite de l'abbaye de Westminster
- Visite du palais de Hampton Court et de ses jardins

#### Bath

- Visite des thermes romains
- Visite guidée à pied de Bath et découverte de ses monuments

#### Liverpool

- Tour panoramique de Liverpool avec la découverte d'Albert Dock, de Stanley Dock, de Pier Head et du musée de Liverpool

#### York

- Visite de la cathédrale York Minster

### ÉCOSSE

#### Édimbourg

- Visite du yacht Royal Britannia
- Tour de ville incluant : le vieux quartier, le Royal Mile, la cathédrale Saint-Gilles et la nouvelle ville
- Visite du château d'Édimbourg
- Visite du musée national d'Écosse

#### St Andrews & ses environs

- Tour panoramique de la ville avec, entre autres, la découverte des ruines de la cathédrale et les vestiges du château
- Visite du château de Stirling

#### Inverness & ses environs

- Visite du Highland Folk Museum
- Tour panoramique avec la découverte des monuments anciens

#### Loch Ness & ses environs

- Visite du château d'Urquhart et visionnement d'un petit film nous relatant l'histoire de celui-ci

#### L'île de Skye & ses environs

- Arrêt au château d'Eilean Donan
- Découverte de l'île reconnue pour le Cuillin et balade dans Portree, la ville principale

#### Loch Lomond & ses environs

- Arrêt à Luss, petite ville en bordure du lac

#### Glasgow

- Tour panoramique de la ville et découverte du George Square, de l'université et de la Provand's Lordship House
- Visite du musée Kelvingrove, offrant une impressionnante collection d'oeuvres d'art
- Visite de la cathédrale Saint-Mungo

## IRLANDE

### Belfast

- Tour panoramique et découverte de l'horloge Albert, de l'opéra, du Crown Liquor Saloon, de l'hôtel de ville et les murales
- Visite du port et du musée du Titanic

### Comté d'Antrim

- Route panoramique sur le littoral du comté d'Antrim pour découvrir les falaises et les « glens »
- Découverte de la Chaussée des Géants, l'un des sites naturels les plus impressionnants du monde

### Derry

- Visite à pied de la vieille ville fortifiée

### Drumcliff & ses environs

- Découverte du cimetière de Drumcliff
- Découverte de la cascade de Glencar

### Comté de Mayo

- Visite du musée national Country Life

### Région du Connemara

- Visite du site de l'abbaye de Kylemore incluant la visite du château victorien, de l'abbaye bénédictine et du jardin de 3 hectares
- Démonstration du découpage de la tourbe

### Îles d'Aran

- Tour panoramique de l'île d'Inishmore et découverte des falaises
- Visite du fort Dun Aengus

### Dublin

- Tour panoramique de Dublin et découverte de la poste centrale, du palais de justice, de l'avenue O'Connell et de la Grafton Street
- Visite de la cathédrale Saint-Patrick, d'architecture gothique
- Visite du Trinity College

**Note** : l'ordre des visites pourra être modifié en raison des impératifs locaux. L'intégralité du programme sera néanmoins respectée.

## Exclusions

Les pourboires, le port des valises, les dépenses personnelles et les frais d'obtention de l'ETIAS pour les Canadiens (autorisation électronique pour voyager), si applicable.

## Les coups de coeur Voyages Traditours inclus:

- ♥ Souper-croisière sur la Tamise à Londres
- ♥ Visite du site mégalithique Stonehenge inscrit sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO
- ♥ Visite du musée Beatles Story à Liverpool
- ♥ Souper et soirée traditionnelle écossaise à Édimbourg
- ♥ Visite d'une distillerie de scotch, boisson nationale renommée, à Pitlochry
- ♥ Croisière sur le Loch Ness au cours de laquelle nous apprendrons la légende de son monstre Nessie
- ♥ Découverte de la splendeur de la vallée de Glencoe dans la région de Fort William
- ♥ Excursion en bateau du port de Rossaveal vers Inishmore, l'une des 3 îles d'Aran

- ♥ Visite de la brasserie Guinness avec dégustation de cette fameuse bière noire, aussi appelée « stout », à Dublin
- ♥ Souper avec musique, chansons et danses traditionnelles irlandaises à Dublin

# Votre itinéraire en image

Voyages  
**traditours**  
au cœur des traditions



## Les plus Traditours

- + Des DOCUMENTS informatifs illustrés sur les régions visitées (par couple ou par participant voyageant seul).
- + Le SOUVENIR d'un voyage inoubliable au cœur des traditions!
- + Les TRANSFERTS en autobus de Québec.  
<https://traditours.com/nos-services#TransfertAutobus>
- + Une OFFRE spéciale hôtel aéroport de Montréal et stationnement.  
<https://traditours.com/nos-services#HotelStationnement>
- + La possibilité de compenser les émissions de CO2 de nos voyages en plantant des arbres.  
<https://traditours.com/compensation-carbone-voyage>
- + Programme de reconnaissance Passeport Fidéli-T  
<https://traditours.com/passeport-fideli-t>

ANG0255 | Document généré le mercredi 18 septembre 2024 19:34

**Nos conseillers sont disponibles pour répondre à vos questions !**

**TRADITOURS.COM**

[info@traditours.com](mailto:info@traditours.com)

**BUREAU DE LAVAL**

1575, boul. de l'Avenir  
bureau 150  
Laval, H7S 2N5

514 907-7712

**BUREAU DE QUÉBEC**

1305, boul. Lebourgneuf  
bureau 120  
Québec, G2K 2E4

418 907-9595

Voyages  
**traditours**  
circuits et croisières